



Notice d'utilisation Handleiding Instruction manual

Pèse-personne mécanique
Mechanische personenweegschaal
Mechanical bathroom scale

Leo (Ref: Hi-Leo-WH)
Max (ref: Hi-Max-WH)



Importé par/geïmporteerd door/ Imported by:
Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1401 Baulers.
Contact: Quality Department, Distec International S.A, rue Maurice Faure 1,
1400 Nivelles
Email: support@distec.be



« Bonjour, nous vous remercions pour votre confiance en notre produit. Sachez que celui-ci a été conçu avec soin par nos équipes et nous espérons qu'il répond à vos attentes. En tant que petite société, cela nous aiderait grandement que vous ajoutiez un commentaire produit sur le site de votre revendeur*. En cas de problème, n'hésitez surtout pas à nous contacter. Notre équipe sera ravie de vous rendre service et de vous aider. »

*Site internet sur lequel vous avez commandé ou site internet du magasin dans lequel vous vous êtes procuré notre produit.

ATTENTION, AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION : Veuillez retirer le système de sécurité se trouvant au milieu, à l'arrière du produit. (Concerne le modèle Hi- Max). Il convient de l'enlever (tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) avant d'utiliser votre produit pour la première fois. Ce produit ne doit pas être utilisé à des fins médicales.

1. Utiliser le produit sur une surface plane et stable
2. Remettre la balance à 0 en utilisant la roulette dentée.
3. Pesez-vous idéalement : toujours à la même heure, sans vêtements, accessoires et chaussures.
4. Tenez-vous aussi immobile que possible avec les pieds écartés de façon égale sur le pese-personne

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

1. Pour nettoyer votre produit, utilisez toujours un chiffon humide. N'utilisez JAMAIS de produits chimiques ou abrasifs.
2. Garder la balance dans un endroit sec et éviter les sources de lumière ou de chaleur directes
3. Pour empêcher le produit de basculer, veuillez à ce que tout le poids de votre corps soit au centre du plateau lorsque vous montez ou descendez dessus.

ATTENTION : Ce produit n'est pas un dispositif médical et ne doit pas être utilisé à des fins médicales.

GARANTIE 15 ANS Distec International S.A. garanti ce produit exempt de vices de matériaux et de fabrication, pendant une période de 15 ans à compter de la date d'achat ; hormis les cas indiqués ci-dessous. Cette garantie Distec International S.A. ne couvre pas les dommages causés par toute mauvaise utilisation ou abus, par tout accident, par tout accessoire utilisé sans autorisation, par toute modification apportée au produit, ni par toutes autres circonstances ne pouvant être imputées à Distec International S.A. Cette garantie ne prend effet que dans la mesure où le produit est acheté et utilisé au Royaume-Uni / dans l'UE. Un produit devant faire l'objet de modifications ou de réglages, afin de permettre son fonctionnement dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, approuvé et / ou autorisé, ou toutes réparations de produits endommagés par ces modifications, ne sont pas couverts par cette garantie. Distec International S.A. ne saurait être tenue responsable de tout type de dommages accidentels, consécutifs ou particuliers. Pour bénéficier du service de garantie sur votre produit, veuillez renvoyer le produit par colis affranchi au Service après-vente, accompagné de votre facture datée (preuve d'achat). A réception, Distec International S.A. procédera à la réparation ou, le cas échéant, au remplacement de votre produit et vous le réexpédiera, sans frais de port supplémentaires. Seul le Service après-vente Haepi est habilité à traiter une demande de garantie. Tout service prévu pour ce produit par quiconque autre que le

Service après-vente Haepi entraîne l'annulation de la garantie. Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

ELIMINATION ET RECYCLAGE :

Tous les emballages ainsi que la notice d'utilisation sont recyclables, jetez-le de manière à préserver l'environnement.



Tous les emballages ainsi que la notice d'utilisation sont recyclables, jetez-le de manière à préserver l'environnement.



VOUS VOULEZ NOUS CONTACTER ? : En cas de problème ou pour toute question, contactez-nous : Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgium. Email : support@distec.be



Hallo, wij danken u voor uw vertrouwen in de aanschaf van ons product. Weet dat deze met zorg is geproduceerd door onze teams en we hopen dat hij aan uw verwachtingen voldoet. Als klein bedrijf zou het ons enorm helpen als u een productbeoordeling aan de site van uw wederverkoper zou kunnen toevoegen. Aarzel niet om contact met ons op te nemen in geval van een probleem. Ons team is u graag van dienst en helpt u verder.

LET OP VOOR HET EERSTE GEBRUIK: Verwijder het beveiligingssysteem dat zich in het midden aan de achterkant van het product bevindt. (Geldt voor het Hi-Max-model). Het moet worden verwijderd (tegen de klok in draaien) voordat u uw product voor de eerste keer gebruikt. Dit product mag niet voor medische doeleinden worden gebruikt.

1. Gebruik het product op een vlakke en stabiele ondergrond
2. Zet de weegschaal met het tandwiel terug op 0.
3. Weeg u idealiter: altijd op hetzelfde moment, zonder kleding, accessoires en schoenen.
4. Ga zo stil mogelijk staan met uw voeten gelijkmatig uit elkaar op de weegschaal

GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSTIPS

1. Gebruik voor het reinigen van uw product altijd een vochtige doek. Gebruik NOOIT chemicaliën of

schuurmiddelen.

2. Bewaar de weegschaal op een droge plaats en vermijd direct licht of warmtebronnen
3. Om te voorkomen dat het product kantelt, moet u uw volledige lichaamsgewicht in het midden van het platform houden wanneer u erop of eraf stapt.

15 JAAR GARANTIE Distec International S.A. garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 15 jaar vanaf de datum van aankoop; behalve in de hieronder aangegeven gevallen. Deze garantie van Distec International S.A. dekt geen schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik, door enig ongeval, door enig accessoire dat zonder toestemming is gebruikt, door enige wijziging aan het product of door enige andere omstandigheden waarvoor Distec International S.A. geen garantie kan krijgen. wordt pas van kracht voor zover het product is gekocht en gebruikt in het VK/EU. Een product dat moet worden gewijzigd of aangepast om te kunnen functioneren in een ander land dan waarvoor het is ontworpen, vervaardigd, goedgekeurd en/of geautoriseerd, of reparaties van producten die door deze wijzigingen zijn beschadigd, vallen niet onder de garantie. deze garantie. Distec International S.A. kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige vorm van incidentele schade, gevolgschade of speciale schade. Om gebruik te kunnen maken van de garantieservice op uw product, dient u het product per gefrankeerd pakket terug te sturen naar de Klantenservice, samen met uw gedateerde factuur (aankoopbewijs). Na ontvangst zal Distec International S.A. uw product repareren of, indien nodig, vervangen en naar u terugsturen, zonder extra verzendkosten. Alleen de Haepi After-Sales Service is bevoegd om een garantieclaim in behandeling te nemen. Elke service die voor dit product wordt verleend door iemand anders dan het Haepi Service Center, maakt de garantie ongeldig. Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten.

WILT U CONTACT MET ONS OPNEMEN ? : Neem bij problemen of vragen contact met ons op: Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nijvel, België. E-mail: support@distec.be



Hallo, wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen in den Erwerb unseres Produktes. Seien Sie versichert, dass dieses hier von unseren Teams mit Sorgfalt hergestellt wurde und wir hoffen, dass es Ihren Erwartungen entspricht. Als kleines Unternehmen würde es uns sehr helfen, wenn Sie der Website Ihres Wiederverkäufers eine Produktbewertung hinzufügen könnten. Bei Problemen zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren. Unser Team ist gerne für Sie da und hilft Ihnen weiter.

VORSICHT VOR DER ERSTEN VERWENDUNG: Bitte entfernen Sie das Sicherheitssystem in der Mitte der Rückseite des Produkts. (Gilt für das Hi-Max-Modell). Sie sollte entfernt werden (gegen den Uhrzeigersinn drehen), bevor Sie Ihr Produkt zum ersten Mal verwenden. Dieses Produkt darf nicht für medizinische Zwecke verwendet werden.

1. Verwenden Sie das Produkt auf einer ebenen und stabilen Oberfläche
2. Stellen Sie die Skala mit dem Zahnrad auf 0 zurück.
3. Wiegen Sie sich idealerweise: immer zur gleichen Zeit, ohne Kleidung, Accessoires und Schuhe.
4. Stehen Sie so ruhig wie möglich mit gleichmäßig gespreizten Füßen auf der Waage

TIPPS ZUR VERWENDUNG UND WARTUNG

1. Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Produkts immer ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie NIEMALS Chemikalien oder Scheuermittel.
2. Bewahren Sie die Waage an einem trockenen Ort auf und vermeiden Sie direkte Licht- oder Wärmequellen
3. Um ein Umkippen des Produkts zu vermeiden, halten Sie beim Betreten oder Absteigen Ihr gesamtes Körpergewicht in der Mitte der Plattform.

15 JAHRE GARANTIE Distec International S.A. garantiert, dass dieses Produkt für einen Zeitraum von 15 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist; außer in den unten angegebenen Fällen. Diese Garantie von Distec International S.A. deckt keine Schäden ab, die durch Missbrauch oder Missbrauch, durch einen Unfall, durch unbefugtes Zubehör, durch am Produkt vorgenommene Modifikationen oder durch andere Umstände verursacht wurden, für die Distec International S.A. keine Garantie übernehmen kann wird nur wirksam, soweit das Produkt in UK/EU gekauft und verwendet wird. Ein Produkt, das modifiziert oder angepasst werden muss, um seinen Betrieb in einem anderen Land als dem Land zu ermöglichen, für das es entwickelt, hergestellt, zugelassen und/oder autorisiert wurde, oder Reparaturen von Produkten, die durch diese Modifikationen beschädigt wurden, sind nicht von abgedeckt diese Garantie. Distec International S.A. kann nicht für Neben-, Folge- oder besondere Schäden haftbar gemacht werden. Um den Garantieservice für Ihr Produkt in Anspruch zu nehmen, senden Sie das Produkt bitte per frankiertem Paket zusammen mit Ihrer datierten Rechnung (Kaufbeleg) an den Kundendienst zurück. Nach Erhalt repariert oder ersetzt Distec International S.A. Ihr Produkt und sendet es ohne zusätzliche Versandkosten an Sie zurück. Zur Bearbeitung eines Gewährleistungsanspruchs ist ausschließlich der Haepi Kundendienst berechtigt. Jeder Service, der für dieses Produkt von jemand anderem als dem Haepi Service Center durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Garantie. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

MÖCHTEN SIE UNS KONTAKTIEREN? : Wenden Sie sich bei Problemen oder Fragen an uns: Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgien. E-Mail: support@distec.be



Hello, we thank you for your confidence in the acquisition of our product. Know that this one has been produced with care by our teams and we hope that it meets your expectations. As a small company, it would help us a lot if you could add a product review to your reseller's site. In case of problem, do not hesitate to contact us. Our team will be happy to serve you and help you.

CAUTION, BEFORE FIRST USE: Please remove the security system located in the middle, rear of the product. (Applies to the Hi-Max model). It should be removed (turn anti-clockwise) before using your product for the first time. This product should not be used for medical purposes.

1. Use the product on a flat and stable surface
2. Reset the scale to 0 using the toothed wheel.
3. Weigh yourself ideally: always at the same time, without clothes, accessories and shoes.
4. Stand as still as possible with your feet evenly apart on the scale

USE AND MAINTENANCE TIPS

1. To clean your product, always use a damp cloth. **NEVER** use chemicals or abrasives.
2. Keep the scale in a dry place and avoid direct light or heat sources
3. To prevent the product from tipping over, keep your full body weight in the center of the platform when stepping on or stepping off it.

15-YEAR WARRANTY Distec International S.A. warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for a period of 15 years from the date of purchase; except in the cases indicated below. This Distec International S.A. warranty does not cover damage caused by any misuse or abuse, by any accident, by any accessory used without authorization, by any modification made to the product, or by any other circumstances for which Distec International S.A. cannot be attributed. warranty only becomes effective to the extent the product is purchased and used in the UK/EU. A product which has to be modified or adjusted, in order to allow its operation in a country other than that for which it was designed, manufactured, approved and/or authorised, or any repairs of products

damaged by these modifications, are not covered by this warranty. Distec International S.A. cannot be held liable for any type of incidental, consequential or special damages. To benefit from the warranty service on your product, please return the product by prepaid parcel to the After-Sales Department, accompanied by your dated invoice (proof of purchase). Upon receipt, Distec International S.A. will repair or, if necessary, replace your product and send it back to you, without additional shipping costs. Only the Haepi After-Sales Service is authorized to process a warranty claim. Any service provided for this product by anyone other than Haepi Service Center voids the warranty. This warranty does not affect your statutory rights.

DO YOU WANT TO CONTACT US ? : In case of problem or for any question, contact us: Quality Department, Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles. Belgium.
Email: support@distec.be



Ciao, ti ringraziamo per la tua fiducia nell'acquisizione del nostro prodotto. Sappi che questo è stato prodotto con cura dai nostri team e speriamo che soddisfi le tue aspettative. Essendo una piccola azienda, ci aiuterebbe molto se potessi aggiungere una recensione del prodotto al sito del tuo rivenditore. In caso di problemi, non esitate a contattarci. Il nostro team sarà lieto di servirvi e aiutarvi.

ATTENZIONE, PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO: rimuovere il sistema di sicurezza situato al centro, sul retro del prodotto. (Vale per il modello Hi-Max). Dovrebbe essere rimosso (ruotare in senso antiorario) prima di utilizzare il prodotto per la prima volta. Questo prodotto non deve essere utilizzato per scopi medici.

1. Utilizzare il prodotto su una superficie piana e stabile
2. Azzerare la scala utilizzando la ruota dentata.
3. Pesati idealmente: sempre alla stessa ora, senza vestiti, accessori e scarpe.
4. Stare il più fermi possibile con i piedi uniformemente divaricati sulla bilancia

CONSIGLI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

1. Per pulire il prodotto, utilizzare sempre un panno umido. NON utilizzare MAI prodotti chimici o abrasivi.
2. Conservare la bilancia in un luogo asciutto ed evitare luce diretta o fonti di calore
3. Per evitare che il prodotto si ribalti, mantenere tutto il peso del corpo al centro della piattaforma quando si sale o si scende.

GARANZIA DI 15 ANNI Distec International S.A. garantisce che questo prodotto è esente da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di 15 anni dalla data di acquisto; salvo nei casi di seguito indicati. Questa garanzia Distec International S.A. non copre i danni causati da uso improprio o abuso, da qualsiasi incidente, da qualsiasi accessorio utilizzato senza autorizzazione, da qualsiasi modifica apportata al prodotto o da qualsiasi altra circostanza per la quale Distec International S.A. non può essere attribuita. diventa efficace solo nella misura in cui il prodotto viene acquistato e utilizzato nel Regno Unito/UE. Un prodotto che deve essere modificato o adattato, al fine di consentirne il funzionamento in un paese diverso da quello per il quale è stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato, o qualsiasi riparazione di prodotti danneggiati da tali modifiche, non sono coperti da questa garanzia. Distec International S.A. non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi tipo di danno incidentale, consequenziale o speciale. Per beneficiare del servizio di garanzia sul tuo prodotto, ti preghiamo di restituire il prodotto tramite pacco prepagato al Servizio Post-Vendita, accompagnato dalla tua fattura datata (prova d'acquisto). Al ricevimento, Distec International S.A. riparerà o, se necessario, sostituirà il prodotto e te lo rispedirà, senza costi di spedizione aggiuntivi.

Solo il servizio post-vendita Haepi è autorizzato a elaborare una richiesta di garanzia. Qualsiasi servizio fornito per questo prodotto da soggetti diversi dal Centro assistenza Haepi annulla la garanzia. Questa garanzia non pregiudica i tuoi diritti legali.

VUOI CONTATTARCI? : In caso di problemi o per qualsiasi domanda, contattaci: Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Belgio. E-mail: support@distec.be



Hola, le agradecemos su confianza en la adquisición de nuestro producto. Sepa que éste ha sido producido con esmero por nuestros equipos y esperamos que cumpla con sus expectativas. Como pequeña empresa, nos ayudaría mucho si pudiera agregar una revisión del producto al sitio de su revendedor. En caso de problema, no dude en ponerse en contacto con nosotros. Nuestro equipo estará encantado de atenderle y ayudarlo.

PRECAUCIÓN, ANTES DEL PRIMER USO: retire el sistema de seguridad ubicado en el medio, en la parte posterior del producto. (Aplica al modelo Hi-Max). Debe retirarse (girar en el sentido contrario a las agujas del reloj) antes de utilizar el producto por primera vez. Este producto no debe utilizarse con fines médicos.

1. Utilice el producto sobre una superficie plana y estable
2. Poner la escala a 0 con la rueda dentada.
3. Pésese idealmente: siempre a la misma hora, sin ropa, accesorios y zapatos.
4. Párese lo más quieto posible con los pies separados uniformemente en la báscula

CONSEJOS DE USO Y MANTENIMIENTO

1. Para limpiar su producto, utilice siempre un paño húmedo. NUNCA utilice productos químicos o abrasivos.
2. Mantenga la báscula en un lugar seco y evite la luz directa o fuentes de calor.
3. Para evitar que el producto vuelque, mantenga todo el peso de su cuerpo en el centro de la plataforma al subirse o bajarse de ella.

GARANTÍA DE 15 AÑOS Distec International S.A. garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra durante un período de 15 años a partir de la fecha de compra; excepto en los casos que se indican a continuación. Esta garantía de Distec International S.A. no cubre los daños causados por cualquier mal uso o abuso, por cualquier accidente, por cualquier accesorio utilizado sin autorización, por cualquier modificación realizada al producto, o por cualquier otra circunstancia por la cual Distec International S.A. no pueda atribuir garantía. solo entra en vigor en la medida en que el producto se compre y utilice en el Reino Unido/UE. Un producto que deba ser modificado o ajustado, con el fin de permitir su funcionamiento en un país distinto de aquel para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o cualquier reparación de productos dañados por estas modificaciones, no están cubiertos por esta garantía. Distec International S.A. no se hace responsable de ningún tipo de daño incidental, consecuente o especial. Para beneficiarse del servicio de garantía de su producto, devuelva el producto por paquete prepago al Departamento de Postventa, acompañado de su factura fechada (comprobante de compra). Una vez recibido, Distec International S.A. reparará o, en su caso, sustituirá su producto y se lo devolverá, sin gastos de envío adicionales. Solo el Servicio posventa de Haepi está autorizado para procesar una reclamación de garantía. Cualquier servicio prestado para este producto por alguien que no sea el centro de servicio de Haepi anula la garantía. Esta garantía no afecta a sus derechos legales.

QUIERES CONTACTAR CON NOSOTROS ? : En caso de problemas o preguntas, contáctenos: Distec International S.A, Rue Maurice Faure 1, 1400 Nivelles, Bélgica. Correo electrónico: support@distec.be



IT
MANUALE DI
ISTRUZIONI
PAP 22
COLLEZIONE DI CARTE



Haepi
Distec International S.A
Rue Maurice Faure 1
1400, Nivelles
Belgium